

TINEJA CHANJO

ni muhimu hatua ya
kuzuia ugonjwa na
kubaki mwenye afya.

Kadiri watoto wanavyokuwa wakubwa,
kinga ya chanjo zinazoandaliwa utotoni
huanza kuisha; virutubishi vinahitajiwa ili
kuongeza kinga. Watoto wakubwa wako
katika hatari ya kupata magonjwa
yanayoweza kuwaathiri maisha yao yote.
Afya uchunguzi na michezo au mazoezi
katika kambi ni fursa nzuri kwa matineja
kupata chanjo zinazopendekezwa.
Chanjo hulinda si tu afya ya matineja
lakini pia ya rafiki zao, familia na jamii.

VACCINES

YOUR BEST SHOT AT PREVENTION

Ikiwa una maswali, tafadhali pigia
mhudumu wako wa afya au
Idara ya Afya ya Umma ya Iowa kwa

1-800-831-6293

**KWA HABARI ZAIDI KUHUSU
CHANJO NA MAGONJWA, TAFADHALI TEMBELEA:**

<https://idph.iowa.gov/immtb/immunization>
www.immunize.org • www.cdc.gov/vaccines
www.vaccine.chop.edu • www.aap.org

TINEJA CHANJO

Chanjo kwa maisha bora



IOWA
IMMUNIZATION
PROGRAM

Ni chanjo zipi zinazohitajiwa na matineja?

Chanjo zifuatazo kwa ukawaida hupendekezwa kwa matineja wote kuanzia umri wa miaka 11-12. Ikiwa mtoto wako amezidi umri huu, chanjo hizi bado zinahitajika na zinapaswa kupokewa. Si kuchelewa mno kuchanja!

PEPOPUNDA, DONDAKOO, KIFADURO

Milipuko ya donda koo hutukia kila baada ya miaka 3-5. Chanjo ya Tdap hulinda matineja kutokana na ugonjwa wa pepopunda, dondakoo na kifaduro. Dozi ya Tdap ya kabla ya utineja huongeza ulinzi dhidi ya kifaduro kwa watoto wakubwa pamoja na wanaowazunguka.

UGONJWA WA TANDO ZA UBONGO NA UTI WA MGONGO

Visa vya ugonjwa wa tando za ubongo na uti wa mgongo huanza kuongezeka katika miaka ya mapema ya utineja na hubaki juu hadi miaka ya chuo. Mchonyoto wa utando wa ubongo na uti wa mgongo ni maradhi ya bakteria yanayosababisha kuvimba kwa utando unaozunguka ubongo na uti wa mgongo. Njia bora zaidi ya kujilinda dhidi ya ugonjwa wa tando za ubongo na uti wa mgongo ni kuhakikisha umefuatilia chanjo zote zinazopendekezwa.

VIRUSI VYA PAPILOMA VYA BINADAMU (HPV)

Chanjo ya HPV hulinda dhidi ya aina nyingi ya virusi vya papiloma kwa wanadamu, ambavyo husababisha asilimia 90 ya saratani za uke na masundosundo kwenye sehemu za siri. Wavulana na wasichana wanapaswa kupokea mfululizo kamili wa chanjo ya HPV ili wapate kinga kamili. Chanjo ya HPV hufanya kazi vizuri zaidi wakati inapoandaliwa kwa matineja, hilo humanisha ulinzi bora kadiri mtoto wako anavyokuwa.

HOMA YA MAFUA (MAFUA)

Homa ya mafua ni maradhi yanayoambukizwa ya mapua, koo na mapafu yanayosababishwa na kirusi. Kwa ujumla mafua huwambukizwa wengine wakati mtu aliyeathiriwa anakohoa au kupiga chafya. Dalili za mafua zinatia ndani kikohozi, homa, mzizimo, uchungu kwenye koo, kuumwa na misuli au mwili, kutokwa na kamasi au kuziba pua, kuumwa na kichwa na uchovu. Chanjo la kila mwaka linapendekezwa kwa sababu virusi vya mafua hubadilika kila mwaka.

Matineja wanapaswa kuwa wamepokea mapendekezo yafuatayo ya utotoni chanjo walipokuwa wachanga. Ikiwa mtoto wako hakupokea hizi chanjo, zungumza na mwandalizi wa utunzaji wa afya ya mtoto wako.

- Hepatitisi B
- Homa ya Manjano A
- Surua-Matumbwitumbwi-Surua ya Rubela (MMR)
- Tetekuwanga

JE MSAADA UNAPATAKANA KWA AJILI YA GHARAMA ZA CHANJO?

Chunguza kuona ikiwa bima yako ya afya inatia ndani chanjo. Ikiwa mtoto wako hana bima ya afya au hana bima inayotia ndani chanjo, uliza mhudumu wako wa afya au shirika la afya ya umma la mashinani kuhusu Chanjo za Programu ya Watoto (VFC) Programu ya VFC huandaa chanjo kwa watoto wanaostahili kuanzia kuzaliwa hadi umri wa miaka 18. Muulize mhudumu wako ikiwa wanashiriki katika programu ya VFC au tembelea tovuti ya Programu ya Chanjo kwa <https://idph.iowa.gov/immtdb/immunization> kwa ajili ya orodha ya waandilizi wanaoshiriki katika programu ya VFC.

YA MTOTO WAKO REKODI YA CHANJO

Ni muhimu kutunza rekodi za chanjo katika sehemu salama. Huenda uthibitisho wa chanjo ukahitajiwa maisha yake yote. Idara ya Afya ya Umma ya Iowa haihifadhi makaratasi ya rekodi za kihistoria za chanjo. Hata hivyo, chanjo rekodi zinaweza kuingizwa katika ya kudumu Dabasi ya kielektroniki inayoitwa Iowa's Immunization Registry Information System (IRIS). IRIS ina kisehemu cha kufikia rekodi za umma ambacho kinawaruhusu wazazi au watu wazima kutafuta rekodi zao za chanjo au za watoto wao kwa <https://iris.iowa.gov>. Ikiwa rekodi hazipatikana, zungumza na mwandalizi wako wa utunzaji wa afya kuhusu kuingiza rekodi zako za chanjo katika IRIS.

Zungumza na mwandalizi wako wa utunzaji wa afya kuhusu chanjo leo.

